

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ**

3 листопада 2024 р.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



**ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL**

November 3, 2024

PARISH BULLETIN

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: Люба Пукас **Parish Council President:** Luba Pukas, lpukas@bell.net
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 9:50

ЛИСТОПАД

- 3** - 19-а неділя після Тройці. Літургія 10:00. У двох мовах.
- 8** - П'ятниця. Літургія 10:00. Архистратига Михаїла і всіх Небесних Сил безплотних.
- 10** - 20-а неділя після Тройці, Літургія 10:00.
- 13** - Середа. Свт. Івана Золотоустого. Літургія 10:00.
- 15** - П'ЯТНИЦЯ. ПОЧАТОК РІЗДВЯНОГО ПОСТУ.
- 17** - 21-а неділя після Тройці. Літургія 10:00
- 21** - Четвер. Введення у Храм Пресвятої Богородиці. Літургія 10:00.
- 24** - 22-а неділя після Тройці. Літургія 10:00
- 30** - Субота. Апостола Андрія Первозванного. Літургія 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

Confession every Sunday 9:30 – 9:50 am

NOVEMBER

- 3** – 19th Sunday after Pentecost. Bilingual Liturgy at 10:00 am.
- 8** – Friday. Archangel Michael & all the Bodiless Hosts. Liturgy at 10:00 am.
- 10** – 20th Sunday after Trinity. Liturgy at 10:00 am.
- 13** – Wednesday. St. John Chrysostom. Liturgy at 10:00 am
- 15** - Friday. Beginning of the Nativity Fast.
- 17** – 21st Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am.
- 21** – Thursday. The Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple. Liturgy at 10:00 am.
- 24** – 22nd Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am.
- 30** – Saturday. Apostle Andrew the First-called. Liturgy at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Оксана Гунко, Софія Олянська, Анна Лах, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич, Маріанна Підвисоцька.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkars, Stella Shewchuk, Dan Stechysyn, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowes, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Oksana Hunko, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych, Maryann Pidwysocky.

ПЕРЕХІД НА ЗИМОВИЙ ЧАС: У ніч на неділю, 3-го листопада, стрілки годинників переведуть на одну годину назад.
DAYLIGHT SAVING TIME ENDS: On Sunday, November 3rd, clocks move back one hour.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

БРАТСТВО ХРИСТИЯНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ: Річні збори відбудуться в неділю, 3-го листопада 2024 р. о 13:00 після Літургії в церковній залі. Запрошуємо нових осіб, які зацікавлені вступити до Братства. За додатковими інформаціями, зверніться до голови Олени Гела 514-626-1625. Перед зборами буде обід.

З'їзд СХІДНОЇ ЄПАРХІЇ: З благословення Митрополита Іларіона та Єпископа Андрія, з 1-2 листопада, 2024 р.Б, в Соборі Святого Димитрія, м. Торонто, відбудеться з'їзд Східної Єпархії, в якому візьмуть участь делегати від парафій нашої східної Єпархії та духовенство.

ЗАПУСТИ: В неділю, 10-го листопада, після Літургії перед початок Різдвяного Посту будуть відбуватися запусти. Буде обід з мистецькою програмою за участю заслуженого артиста естрадного мистецтва України В'ячеслава Нетруци, Прот. Володимира, настоятеля Собору і можливо інших виконавців. Всіх запрошуємо. Вартість обіду \$15.00

ЗУСТРІЧ З МОЛОДДЮ: В неділю, 17-го листопада, 2024 р. Б. після Літургії о. Володимир запрошує дітей на духовну бесіду. Тема що таке церква, внутрішній інтер'єр храму і чому так важлива молитва в храмі.

КОНЦЕРТ СВЯТОГО МИКОЛАЯ: Рідна школа ім. Митрополита Іларіона Огієнка при Катедрі Святої Софії, організовує свято Св. Миколая, яке відбудеться в неділю, 8-го грудня, 2024 р. в церковній залі після Літургії. В програмі: концерт, святковий обід. Стосовно приватних подарунків від батьків, ми звертаємося до батьків, один подарунок для вашої дитини від родини і не більше. Також школа приготує маленькі подарунки для дітей. Просимо батьків, щоб звернутися до директора школи доб. Людмили і подати ім'я вашої дитини, щоб ніхто не залишився з дітей без подарунків. Також, якщо хто з дітей, бажав би взяти участь у програмі, розказати вірш, чи заспівати, проявити будь-який талант — зверніться до директора школи.
Дирекція школи

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору по неділях о 9:00 та 13:00. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаних на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Курс Розмовної французької Мови: Повідомляємо вас про те, що у парафіяльному музеї ім. Патріарха Йосифа Сліпого (6175A – 10 Avenue, Montréal QC H1Y 2H5) при церкві Успення Божої Матері, кожного вівторка з 14:00 до 15:30 пан професор Едвард Потворовскі має безкоштовний курс розмовної французької мови. Просимо бажаних.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: Церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробіть це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$225; Родина - \$450.

ЩОБ ДОПОМОГТИ ВАШІЙ ЦЕРКВІ, ВИ МОЖЕТЕ З ДОПОМОГОЮ ЦІЄЇ ПРОГРАМИ (PAD), БЕЗПОСЕРЕДНЬО З ВАШОГО БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ:

Для вашої зручності та підтримки вашої церкви, БУДЬ ЛАСКА, розгляньте можливість приєднатися до нашої програми PAD. (ФОРМИ НА Вебсайт www.stsophiemontreal.com).

Не забувайте, існують поточні витрати, необхідні для підтримки вашої парафії. І лише через регулярність ми можемо забезпечити стабільність та фінансовий ріст нашої церкви не тільки для тепер, але для у майбутньому.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophientl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

ДОВІДКОВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БРАТСТВО ХРИСТІЯНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ (БХМ)

Братство Християнського Милосердя (БХМ) – засноване на основі Статуту, який був прийнятий у вересні 1942 року, та являється невід'ємною частиною громади Катедрі Святої Софії.

Головна ціль БХМ:

1. Виховувати любов та повагу до нашої церковної громади та парафіян.
2. Підтримувати дух братерства та розвивати християнське милосердя (Misericordia).
3. Відвідувати хворих членів у лікарнях або вдома.
4. Зберігати пам'ять про померлих членів БХМ, організувати щорічну поминальну Літургію з обідом у 4-ту неділю Великого посту.
5. Вести пропам'ятну книгу, яка знаходиться в церкві, в якій поміщені короткі біографічні описи про всіх колишніх членів ВХМ.

За часів існування БХМ були зроблені наступні внески на підтримку Катедрі Святої Софії:

1. Разом з парафіяльною радою, БХМ придбало пам'ятник на цвинтарі Маунт Роял, в пам'ять наших померлих парафіян.
2. Братство пожертвувало \$25,000 на розпис ікони «Знамення Пресвятої Богородиці – Оранта», що знаходиться на стіні у вівтарі.
3. А також, \$2,750 на придбання ікони Хрещення Господнє, що знаходиться на південній стіні церкви.
4. Братство підтримує дитячий літній табір Святої Софії, рідну школу імені Митрополита Іларіона, недільну школу та інші громадські проекти та події.
5. Протягом останніх десяти років Братство внесло понад \$8000 на потреби Катедрі.

Коли брат чи сестра БХМ відходить у вічність, управа виділяє \$200 (посмертне) і в більшості випадків ця жертва за згодою родини передається на потреби нашого храму або залишається в братстві.

Братство, разом із волонтерами влаштовують-

1. Під час Великого посту коли служиться поминальна панахида (Сорокоусти), БХМ, згідно із заповітом запалює спеціальну свічку, приготує пом'яник, і священник молиться на кожній поминальній літургії аж до четверга Страсного тижня
2. БХМ садить квіти біля головного пам'ятника на кладовищі Маунт-Роял, а також для членів ВХМ, що залишили кошти, щоб на їхні могили теж були прикрашені квітами.
3. На Зелені Свята панахиди відправляються для певних членів парафії та членів БХМ яких ми зобов'язані пам'ятати.
4. Вітальні картки надсилаються членам БХМ з нагоди дня народження, ювілею 80-ліття і старше.
5. Різдвяні та великодні страви БХМ приготує, а волонтери доставляють хворим та немічним в лікарні чи вдома або в старечому будинку.
6. Відвідує або телефонує до членів БХМ, щоб довідатися про стан і здоров'я.

ЧЛЕНСТВО – членський внесок становить \$10 на рік. Після смерті члена жертва в розмірі 200 доларів (Посмертне) в пам'ять про покійного члена сплачується до Катедрі Святої Софії або Братству, як зазначено в заяві. На цю хвилину БХМ налічує понад 63 осіб.

ПОМИНАЛЬНИЙ ОБІД - БХМ організує поминки щорічно, згідно з нашим Уставом. Також в церкві зберігається пам'ятна книга в якій записані імена покійних членів БХМ. В цій книзі знаходяться 443 імені. На початку 1990-х років, в порозумінні з парафіяльною Радою та її Головою, на той час Ярославом Кульбою, було погоджено, щоб річні поминки БХМ були змінені на щорічні Парафіяльні Поминки, що включає імена спочилих парафіян від минулого поминального обіду, і всіх членів БХМ.

Наше членство постійно зменшується, і ми раді всім тим, хто бажав би записатися до нашого братства. Всіх ласкаво запрошуємо приєднатися, щоб стати частиною цієї гуманітарної місії, що включає співчуття, розуміння та допомогу тим, що потребують. БХМ працює над тим, щоб розвивати в церковній громаді дух братерства та справжнє християнське милосердя на основі християнської моралі та етики.

Олена Гела
Голова БХМ

~~~~~

### **OBITUARY - Antoinette (Antonina) Stechysin (née Sydorчук) — Антоніна Стечишин:**

З великим сумом повідомляємо, що відійшла у вічність довголітня парафіянка Катедрі Святої Софії, Антоніна Стечишин (у дівочтві Сидорчук). Вона була єдиною дитиною в сім'ї Анни та Федора Сидорчук, народилася 9 серпня 1943 року в Україні. Покійна боролася з раком довгий час і відійшла до Господа, 27 жовтня, проживши разом із своїм чоловіком Данилом 56 років, який завжди був поруч з нею. Вона любила своїх трьох дітей і завжди пишалася ними: Тарас, Наталя та Варвара, невістка Тамара, зяті Марк К. та Марк О. Найбільшою радістю для покійної були її п'ятеро онуків Ханна, Тео, Олівер, Ноа та Флін.

Вона була неймовірно вихованою скромною людиною. Виховуючи трьох дітей, покійна продовжувала навчання здобуваючи вищу освіту за спеціальністю перекладач.

Сильна духом незважаючи на свою хворобу, вона ще підтримувала своєю родиною на дусі. Вона завжди залишиться у спогадах у тих, хто її любив.

Панахида в четвер, 19:30 в похоронному заведенні Memoria (Далер)

Похорон в п'ятницю, 1 листопада в Катедрі Святої Софії 11:30.

Вічна їй пам'ять.

It is with great sadness that we announce the passing of Antoinette Stechysin (née Sydorчук). She was often referred to by family and friends as Tonia. She was the only child born to Anna and Fedir Sydorчук, on August 9, 1943 in Ukraine. She passed away after a long battle with cancer on October 27th with her husband of fifty-six years, Daniel, by her side.

Tonia was a devoted wife, mother and grandmother. She loved and was always proud of her three children Terry, Nathalie and Barbara, and their spouses Tamara, Mark K and Mark O.

Her greatest joy was her five grandchildren Hannah, Theo, Oliver, Noah and Flynn. It was clear that the light in her eyes would shine brighter when they were present.

She was an incredibly intelligent individual, who was able to multitask raising her three children while obtaining a university degree, specializing in translation. She coordinated all family matters seamlessly while her husband pursued his graduate work and professional career. She was humble, perceptive and supportive.

Tonia focused on fighting cancer for 8 years until she had to finally let go. She persevered and was able to be here with her family and friends as long as possible. Now she would want everyone to be comforted knowing that she is at peace. It is hard to say goodbye to someone who was so loved and she will be forever missed.

Visitation at Espaces Memoria - Bellechasse, 3254 Rue de Bellechasse, Montréal H1Y 2H5 at the following times:

Wednesday, Oct 30, 2024, 5:00-9:00 pm and Thursday, Oct 31, 2024, 2:00-5:00 pm and 7:00-9:00 pm. Memorial service at 7:30 pm.

Funeral Friday, November 1, 2024, 11:30 am. Followed by burial at Notre-Dame-des-Neiges Cemetery at 1:45 pm., 4601 Chem. de la Côte-des-Neiges, Montréal, QC H3V 1E7

In lieu of flowers, donations to Ukrainian World Foundation would be appreciated, <https://www.canadahelps.org/en/dn/103752>.

Vichnaya Pamyat! May her memory be eternal.

~~~~~

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

BROTHERHOOD MISERICORDIA CHRISTIANA: Annual Meeting on Sunday, November 3, 2024 at 1:00 pm in the church hall following the Divine Liturgy. New members are welcome. For additional information, please contact Elena Gella at 514-626-1625. Lunch will be available.

EASTERN EPARCHY CONFERENCE: With the blessing of Metropolitan Ilarion and Bishop Andriy, the Eastern Eparchy Conference will be held on November 1-2, 2024, at St. Demetrius Cathedral in Toronto, with the participation of clergy and delegates from the parishes of the Eastern Eparchy.

BAPTISM: November 9, 2024 - Eva Zaklinska, daughter of Ihor and Mariana Zaklinskyi.

MEAL & CONCERT PRECEDING THE PRE-NATIVITY FAST: On Sunday, November 10, following the Divine Liturgy before the Christmas Fast, we invite you to join us for a meal (zapusty) in our hall. Enjoy lunch accompanied by a concert featuring Viacheslav Nitruksa, Honored Artist of Ukraine, along with Fr. Volodymyr and possibly other performers. Everyone is welcome! The cost for the meal is \$15.00.

MEETING WITH THE YOUTH: On Sunday, November 17, 2024, after the Divine Liturgy, Fr. Volodymyr invites children to explore our church. They will learn about the meaning of the temple's interior and the importance of prayer within its walls.

ST. NICHOLAS CONCERT: The Metropolitan Ilarion Ohienko Ukrainian School at St. Sophia Cathedral is organizing a St. Nicholas concert to be held on Sunday, December 8, 2024 in the church hall after the Liturgy. The program includes a concert and a festive dinner. Regarding private gifts from parents, we ask parents to bring one gift for your child from the family and no more. The school also prepares small gifts for children. We ask parents to contact the principal of the school, Dobr. Lyudmyla and submit your child's name so that no child is left without gifts.

Also, if any of the children would like to take part in the program, recite a poem or sing, or show any talent, please contact the school principal.

School management

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am and at 1:00 pm. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

MEMBERSHIP FEES: The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$225 and \$450 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

YOU CAN NOW PAY WITH PRE-AUTHORIZED DEBITS:

Help your church by joining pre-authorized (PAD) payments. (Forms available on our website www.stsophiemontreal.com). For your convenience and to support your church with ongoing and consistent support, PLEASE consider joining our PAD program. Even when you're not in church, there are still regular operating costs required to maintain our parish. And it is only through regular donations that we can ensure the church will be here for all of us in the future.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

BACKGROUND INFORMATION RE BROTHERHOOD MISERICORDIA CHRISTIANA (BXM)

Братство Християнського Милосердя (БХМ) – **Brotherhood – BXM** – was established by Constitution adopted in September 1942 and has been an integral part of St. Sophie Cathedral Community.

Purposes and foremost Goals are, –

To nurture love and respect for our church community and its people,

To support the spirit of brotherhood and true Christian Mercy (Misericordia),

To visit ailing members in hospitals or in their homes,

To preserve, in perpetuity, the memory of those members who are deceased through the arrangement of an Annual Memorial Liturgy, as well as an annual Memorial Luncheon on the 4th Sunday of Great Lent,

To maintain a Memorial Book, which remains in the church, and contains short biographical notes on all past members of BXM.

The following are among the contributions that BXM has made to St. Sophie Cathedral:

The Brotherhood, together with the Parish Council, contributed to the purchase of the Main Monument (ПАМ'ЯТНИК), at Mount Royal Cemetery, in memory of our deceased members of the Parish.

The Brotherhood donated \$25,000 for the painting of the Icon "Знаменя Пресвятої Богородиці – Оранта" on the Altar ceiling.

The Brotherhood donated \$2,750 for the photographed copy of the Icon of the Baptism of our Lord, on the south side church wall.

The Brotherhood supports St Sophie Children's Summer Camp, Met. Ilarion Ukrainian School, Sunday School and other community projects.

Within the last ten years, the Brotherhood has contributed over \$8,000 to Cathedral needs. In addition, \$200 payments upon the repose of a member are donated to St. Sophie Cathedral in most cases.

The Brotherhood, also ensures that:

During Great Lent, lenten candles are lit during Sorokousty Services, for members that have bequested funds upon their repose for the reading of their family memorial booklet.

Planting of flowers at the Main Monument at Mount Royal Cemetery as well as for members of BXM who bequested funds for flowers to be planted on individual gravesites.

Gravesite services are held for BXM members and others that we have a commitment to remember through bequests.

Greeting cards are sent to BXM members 80 years and over, on their birthdays.

Christmas and Easter parcels to Parish and BXM members in long-term facilities are prepared and delivered by volunteers.

Visiting or phoning BXM and other members to offer support and encouragement in their need.

MEMBERSHIP – Membership fee is \$10.00 per year. Upon the repose of a member a \$200 donation (Посмертне), in memory of the departed member is paid to St. Sophie Cathedral or the Brotherhood as designated on the membership application. Presently we have 63 plus members.

POMENKY (MEMORIAL LUNCH)

BXM Annual Pomenky are held on an annual basis, as per our Constitution, and a Memorial Book was established listing the names of BXM Members that have reposed in the Lord. This historical book to date contains approximately 443 names.

In the early 1990's, in discussion with the Parish Council and its president, Yaroslav Kulba, it was agreed that the BXM Annual Pomenky be changed to Annual Parish Memorial Pomenky, and the panakhyda would include all members of the Parish that had reposed in the Lord from the previous years' Pomenky, along with all members listed in the BXM Memorial Book, and BXM would continue to sponsor the event.

We hold our Annual Parish Memorial Pomenky on the 4th Sunday of Great Lent to commemorate the departed during Great Lent, a time when we pray for our departed.

Our membership is on a constant decline and new members are most welcome. Join the Brotherhood and become a part of this humanitarian organization. By serving its members with care and compassion the Brotherhood works to cultivate in the church community, a spirit of brotherhood and true Christian mercy built firmly on the Foundation of Christian morals and ethics.

Elena Gella
President, BXM
October 2024